



**JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA  
PULAU PINANG**

E-mail: [pjlwut@marine.gov.my](mailto:pjlwut@marine.gov.my)  
Web Site: <http://www.marine.gov.my>

Tel: 04-6578494/6579636  
Faks:04-6575521

---

**PEMBETULAN DAN PENAMBAHAN KEPADA PEKELILING PELABUHAN NO. 04  
TAHUN 2001**

**DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH UTARA,  
PULAU PINANG**

**KEPADA : MASYARAKAT PERKAPALAN WILAYAH UTARA  
(PULAU PINANG/KEDAH/PERLIS/PERAK)**

**TARIKH : 24 APRIL 2001**

**PEMBETULAN KEPADA PEKELILING  
PELABUHAN NO. 04 TAHUN 2001**

Masyarakat perkapalan adalah dimaklumkan bahawa satu kesilapan telah berlaku dalam Pekeliling Pelabuhan No.04/2001 .Tarikh sebenar bagi kerja-kerja pengorekan ialah dari 09 April 2001 sehingga 25 Ogos 2001 dan bukan dari 09 April 2001 sehingga 25 April 2001 seperti yang dinyatakan dalam pekeling tersebut.

Kesilapan di atas adalah amat dikesali.

**TAMBAHAN KEPADA PEKELILING  
PELABUHAN NO. 04 TAHUN 2001**

Semua pengguna-pengguna pelabuhan adalah dimaklumkan bahawa maklumat berikut hendaklah ditambah dan dibaca bersama-sama dengan Pekeliling Pelabuhan No 04/2001:

Vessel yang terlibat dalam kerja-kerja pengorekan tersebut adalah:

1. Trailing Hopper Suction Dredger -MV SANDERUS
2. Trailing Hopper Suction Dredger -TIMUR
3. Trailing Hopper Suction Dredger -BALI II

**CORRECTION TO PORT CIRCULAR NO. 04/2001**

The shipping community is hereby informed that there is an error in Port Circular No.04/2001. The dredging works will start from 09<sup>th</sup> April 2001 until 25<sup>th</sup> August 2001 and not from 09<sup>th</sup> Aril 2001 until 25<sup>th</sup> April 2001 as stated in the above circular.

The error is regretted.

**ADDITION TO PORT CIRCULAR NO. 04/2001**

The port users are advised that the following information has to be included and read together with Port Circular No. 04/2001.

Vessels that will involve in the dredging works :

1. Trailing Hopper Suction Dredger -MV SANDERUS
2. Trailing Hopper Suction Dredger -TIMUR
3. Trailing Hopper Suction Dredger -BALI II

**(HJ JAMALUDDIN BIN YUSUF)**

Pengarah Laut,  
Jabatan Laut Wilayah Utara,  
Pulau Pinang.